

23. 11. 2010

B7-0624/2010 }
B7-0625/2010 }
B7-0626/2010 }
B7-0627/2010 }
B7-0649/2010 } RC1/Am. 1

Pozměňovací návrh 1
Sabine Lösing, Ilda Figueiredo
za skupinu GUE/NGL

Společný návrh usnesení
PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR
10. výročí rezoluce Rady bezpečnosti 1325 (2000) o ženách, míru a bezpečnosti

Společný návrh usnesení
Bod odůvodnění G

Společný návrh usnesení

G. vzhledem k tomu, že *je-li při civilních a vojenských misích kladen patřičný důraz na rovnost pohlaví, zvyšuje se významně provozní účinnost, k níž může EU přispět značnou přidanou hodnotou tím, že se bude aktivně zabývat problematikou žen a ozbrojených konfliktů,*

Pozměňovací návrh

G. vzhledem k tomu, že *vojenské zásahy nepomáhají chránit práva žen, ale spíše vedou k jejich většímu porušování, a vzhledem k tomu, že sliby vkládané do rezoluce 1325 lze naplnit pouze prevencí konfliktů a uplatňováním občanskoprávních opatření v konfliktních situacích,*

Or. en

AM\840720CS.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1

23. 11. 2010

B7-0624/2010 }
B7-0625/2010 }
B7-0626/2010 }
B7-0627/2010 }
B7-0649/2010 } RC1/Am. 2

Pozměňovací návrh 2
Sabine Lösing
za skupinu GUE/NGL

Společný návrh usnesení
PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR
10. výročí rezoluce Rady bezpečnosti 1325 (2000) o ženách, míru a bezpečnosti

Společný návrh usnesení
Bod 2

Společný návrh usnesení

2. vyzývá k tomu, aby na zastoupení žen a na zohledňování otázky rovnosti pohlaví v oblasti zahraniční a bezpečnosti politiky byly přiděleny rozsáhlé specifické finanční, lidské a organizační zdroje; **žádá, aby se policejních, vojenských a justičních misí a misí na podporu právního státu a mírových operací účastnilo více žen;** žádá členské státy EU, aby ve svých dvoustranných a vícestranných vztazích se státy a organizacemi mimo EU aktivně podporovaly zastoupení žen;

Pozměňovací návrh

2. vyzývá k tomu, aby na zastoupení žen a na zohledňování otázky rovnosti pohlaví **v občanskoprávních opatřeních přijímaných** v oblasti zahraniční a bezpečnosti politiky byly přiděleny konkrétní a dostatečné finanční, lidské a organizační zdroje; žádá členské státy EU, aby ve svých dvoustranných a vícestranných vztazích se státy a organizacemi mimo EU aktivně podporovaly zastoupení žen;

Or. en

AM\840720CS.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1

23. 11. 2010

B7-0624/2010 }
B7-0625/2010 }
B7-0626/2010 }
B7-0627/2010 }
B7-0649/2010 } RC1/Am. 3

Pozměňovací návrh 3
Sabine Lösing, Ilda Figueiredo
za skupinu GUE/NGL

Společný návrh usnesení
PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR
10. výročí rezoluce Rady bezpečnosti 1325 (2000) o ženách, míru a bezpečnosti

Společný návrh usnesení
Bod 10

Společný návrh usnesení

10. připomíná, že mezi 30. červencem a 4. srpnem došlo v hornické oblasti ve východním Kongu k hromadnému znásilnění, že v minulém roce bylo ve východním Kongu nahlášeno nejméně 8 300 případů znásilnění a že v první čtvrtině roku 2010 ohlásilo znásilnění nejméně 1 244 žen, což je v průměru 14 znásilnění denně; **žádá mise EU v Demokratické republice Kongo – EUPOL RD Congo a EUSEC RD Congo – aby z boje proti sexuálnímu násilí a účasti žen učinily hlavní prioritu v kontextu úsilí o reformu bezpečnostních složek v Kongu;**

Pozměňovací návrh

10. připomíná, že mezi 30. červencem a 4. srpnem došlo v hornické oblasti ve východním Kongu k hromadnému znásilnění, že v minulém roce bylo ve východním Kongu nahlášeno nejméně 8 300 případů znásilnění a že v první čtvrtině roku 2010 ohlásilo znásilnění nejméně 1 244 žen, což je v průměru 14 znásilnění denně; **vyzývá k ukončení mise EUPOL v Demokratické republice Kongo, která společně s misí EUSEC nesporně přispěla k eskalaci násilí a zhoršení situace v zemi tím, že v jejím rámci byl prováděn výcvik vojenských a policejních složek, které páchaly zločiny na vlastním civilním obyvatelstvu a zejména na ženách a dětech; dále vyzývá EU a její členské státy, aby přestaly jakkoli podporovat – i formou výzbroje a výstroje a pomoci při výcviku – režimy a ozbrojené síly, které ve válečných konfliktech používají nezletilé vojáky, systematicky porušují lidská práva nebo se soustavně dopouštějí sexuálního násilí;**

AM\840720CS.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1

AM\840720CS.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1

23. 11. 2010

B7-0624/2010 }
B7-0625/2010 }
B7-0626/2010 }
B7-0627/2010 }
B7-0649/2010 } RC1/Am. 4

Pozměňovací návrh 4
Sabine Lösing, Ilda Figueiredo
za skupinu GUE/NGL

Společný návrh usnesení
PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR
10. výročí rezoluce Rady bezpečnosti 1325 (2000) o ženách, míru a bezpečnosti

Společný návrh usnesení
Bod 11

Společný návrh usnesení

11. zdůrazňuje, že je důležité, aby *EU jmenovala více žen mezi policejním a vojenským personálem misí SBOP, pro což může jako vzor sloužit ženský policejní sbor působící v rámci mírových sil OSN v Libérii;*

Pozměňovací návrh

11. zdůrazňuje, že je důležité, aby *se ženy rovnocenným způsobem účastnily všech fází oficiálních mírových procesů a mírových jednání, jakož i všech místních a neformálních rozhodovacích procesů;*

Or. en

AM\840720CS.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1

23. 11. 2010

B7-0624/2010 }
B7-0625/2010 }
B7-0626/2010 }
B7-0627/2010 }
B7-0649/2010 } RC1/Am. 5

Pozměňovací návrh 5
Sabine Lösing
za skupinu GUE/NGL

Společný návrh usnesení
PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR
10. výročí rezoluce Rady bezpečnosti 1325 (2000) o ženách, míru a bezpečnosti

Společný návrh usnesení
Bod 12

Společný návrh usnesení

12. poukazuje na to, že pro personál EU působící **ve vojenských a** civilních misích je třeba vypracovat kodex chování, který by jasně označil sexuální vykořisťování za neospravedlnitelné a trestné jednání;

Pozměňovací návrh

12. poukazuje na to, že pro personál EU působící **v** civilních misích je třeba vypracovat kodex chování, který by jasně označil sexuální vykořisťování za neospravedlnitelné a trestné jednání;

Or. en

AM\840720CS.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1

23. 11. 2010

B7-0624/2010 }
B7-0625/2010 }
B7-0626/2010 }
B7-0627/2010 }
B7-0649/2010 } RC1/Am. 6

Pozměňovací návrh 6
Sabine Lösing
za skupinu GUE/NGL

Společný návrh usnesení
PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR
10. výročí rezoluce Rady bezpečnosti 1325 (2000) o ženách, míru a bezpečnosti

Společný návrh usnesení
Bod 18

Společný návrh usnesení

18. požaduje, aby se okamžitě zvýšilo zapojení žen do všech iniciativ, jejichž cílem je nalézt řešení konfliktů, včetně jejich zapojení při zprostředkovávání, vyjednávání a uplatňování opatření pro řešení konfliktů;

Pozměňovací návrh

18. požaduje, aby se okamžitě zvýšilo zapojení žen do všech iniciativ, jejichž cílem je nalézt **mírové a civilní** řešení konfliktů, včetně jejich zapojení při zprostředkovávání, vyjednávání a uplatňování **civilních** opatření pro řešení konfliktů;

Or. en

AM\840720CS.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1